

*Robert A. Heinlein
et la pédagogie du réel*

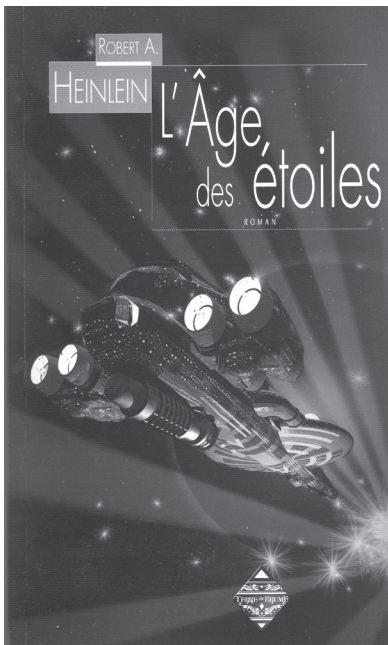
*Actes des premières Journées
Sciences et Fictions de Peyresq*

Ouvrage dirigé par
Ugo Bellagamba & Éric Picholle

Éditions du Somnium

Dictionnaire des œuvres citées

A/ Ouvrages de Robert Heinlein



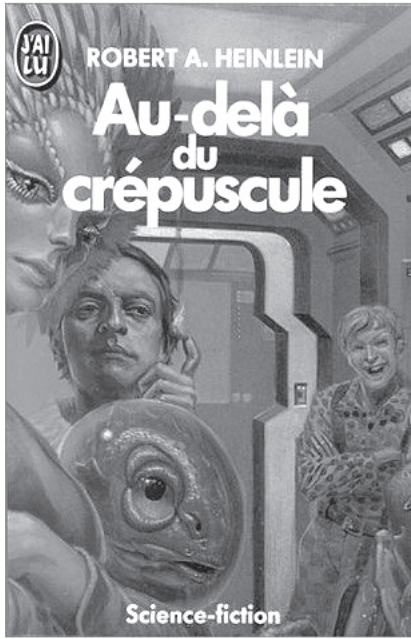
L'Âge des étoiles *Time for the Stars*

Scribner, 1956
Terre de Brume, 2007,
trad. Hélène Bouboulis,
illustration : Éric Scala.

juvenile

La mise en scène du
paradoxe relativiste des
jumeaux de Langevin
— et le principal contresens
scientifique de Heinlein

Cité pp. 35, 36.



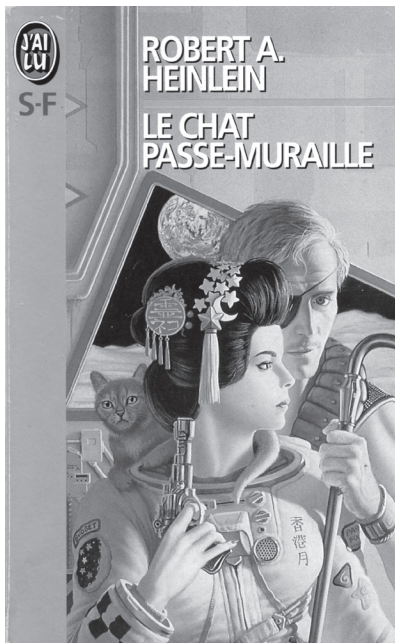
Au-delà du crépuscule
To Sail Beyond the Sunset

Ace, 1987
 J'ai Lu, 1989,
 trad. Francis Kerline,
 illustration : Michael Whelan.

Monde comme mythe

Une relecture du XX^e siècle
 et de *L'Histoire du futur*,
 par les yeux de Maureen,
 la mère de Lazarus Long.

Cité pp. 29, 84.



Le Chat passe-muraille
The Cat Who Walks Through Walls

Putnam, 1985
 J'ai Lu, 1987,
 trad. Jean-Paul Martin,
 illustration : Michael Whelan.

Monde comme mythe

Un jeu littéraire avec
 le paradoxe quantique
 du chat de Schrödinger.

Cité pp. 28, 70, 90.

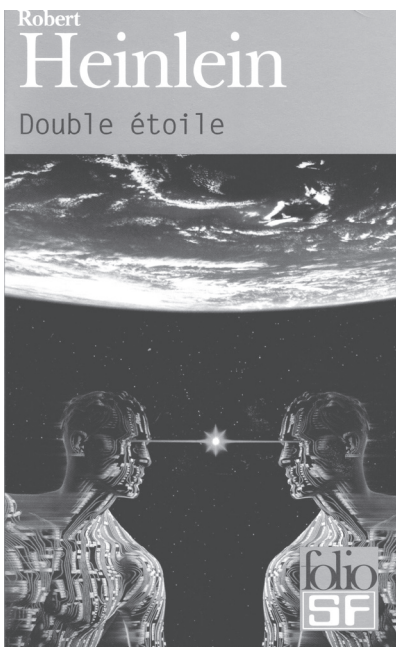


Citoyen de la galaxie
Citizen of the Galaxy

Scribner, 1957
(ASF, sept.-déc. 1957)
J'ai Lu, 1989
(première éd. 1974),
trad. Hélène Bouboulis,
illustration : Wojtek Siudmak.

juvenile

Cité p. 25.

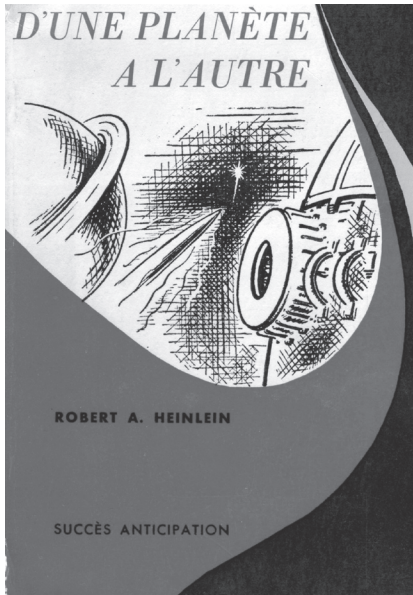


Double étoile
Double Star

Doubleday, 1956
(ASF fév.-avril 1956)
Folio SF, 2007
(première éd. 1958),
trad. Michel Chrestien
(rév. Julie Pujos),
illustration : Chris Alan Wilton.

Prix Hugo 1956

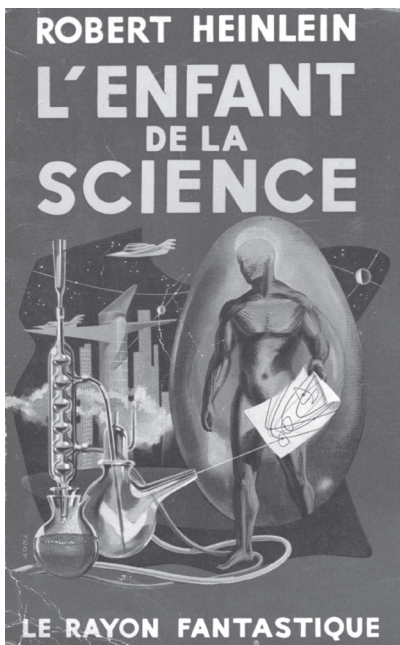
Cité pp. 25, 76, 80, 86.



D'une planète à l'autre
Between Planets

Scribner, 1951
(*Blue Book*, sept.-oct. 1951)
MAME, 1958,
trad. Madeleine Chavanon.

Juvenile



L'Enfant de la science
Beyond This Horizon

Fantasy Press, 1948
(*ASF* avril-mai 1942)
Hachette, Rayon fantastique,
1953,
trad. A. de Myn,
illustration : TROY.

Cité pp. 70, 83, 84.



**Les Enfants de
Mathusalem &
Les Orphelins du ciel**
*Methuselah's Children &
Orphans of the Sky*

Gnome Press, 1958
& Gollancz, 1963
(*ASF*, juil.-sept. 1941 &
ASF, mai.-oct. 1941)
Folio SF, 2005
(première éd. 1969),
trad. Frank Straschitz
(rév. Thibaud Elioroff),
illustration : SPARTH.

Histoire du futur

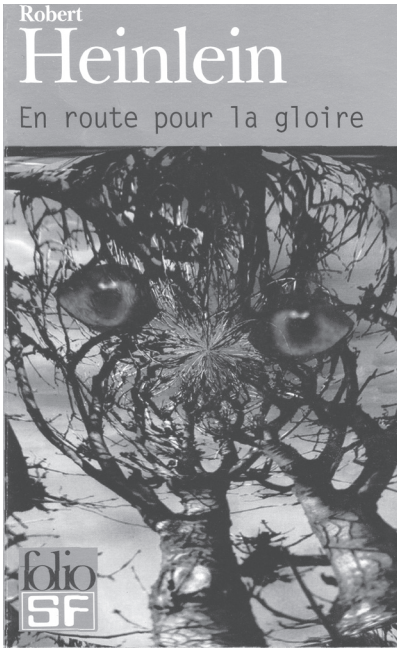
Cité p. 84.



L'Enfant tombé des étoiles
The Star Beast

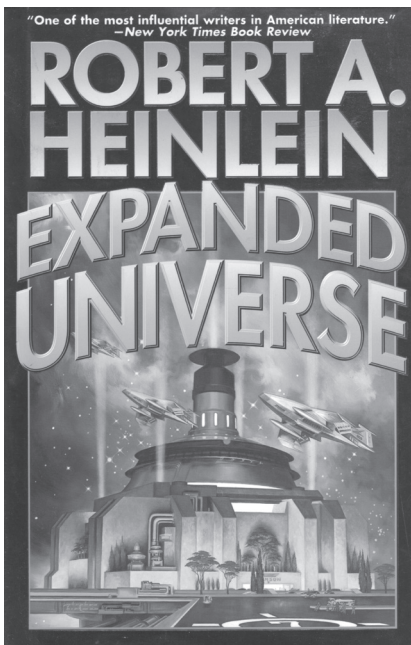
Scribner, 1954
(*F&SF*, mai—juil. 1954)
Terre de Brume, 2007
(première éd. Robert Laffont,
coll. L'Âge des étoiles, 1977),
trad. Régine Vivier
(rév. Pierre-Paul Durastanti),
illustration : Éric Scala.

Juvenile



En route pour la gloire
[ou **Route de la gloire**]
Glory Road

Putnam, 1963
(*F&SF*, juil.-sept. 1963)
Folio SF, 2006
(première éd. CLA, 1970),
trad. Dominique Haas,
illustration :
Michelle Blessemaille.



Expanded Universe

Baen Books, 1980,
illustration : Stephen Hickman,
non traduit.

Une étape majeure de la
carrière de Heinlein,
qui fait irruption dans
son œuvre en dotant les
nombreux textes importants,
rares ou même inédits de
ce recueil de paratexte
autobiographique.



En terre étrangère
Stranger in a Strange Land

Putnam, 1961
Ailleurs & Demain, 1999
(première éd. 1970),
trad. Frank Straschitz,
illustration : Jürgen Ziewe.

Prix Hugo 1962

Cité pp. 26, 27, 92, 99, 100,
102, 108, 148.

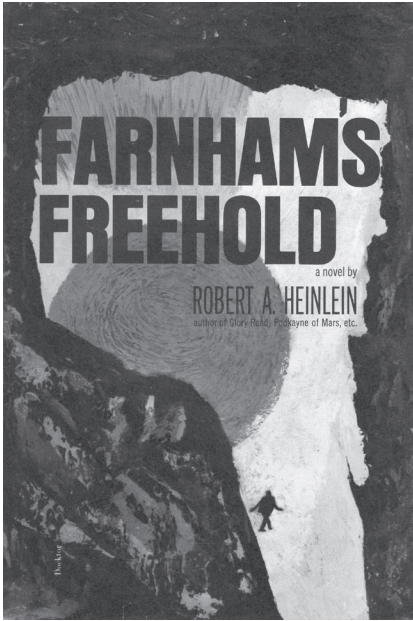


Étoiles, garde à vous !
Starship Troopers

Putnam, 1959
(*F&SF*, nov.-déc. 1959)
J'ai Lu, 2003
(première éd. 1974),
trad. Michel Demuth,
illustration :
Jean-Philippe Marie.

Prix Hugo 1960

Cité pp. 25, 26, 27, 92, 93, 94,
96, 99, 102.

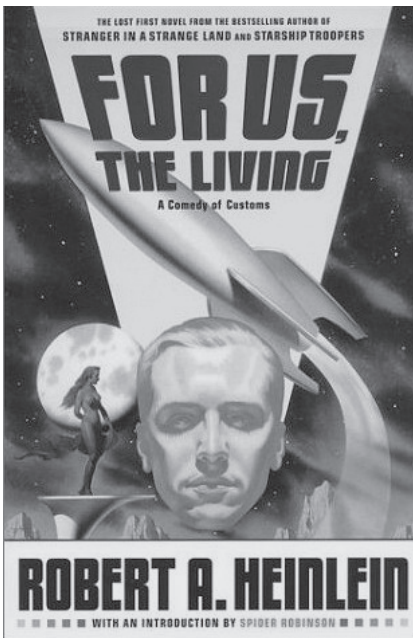


Farnham's Freehold

Putnam, 1964,
illustration : Irv Doktor,
non traduit.

Après une attaque nucléaire, une famille réfugiée dans l'abri de son jardin est propulsée dans une Amérique transformée en réserve de chasse pour nobles Africains.

Cité pp. 84, 90, 96.

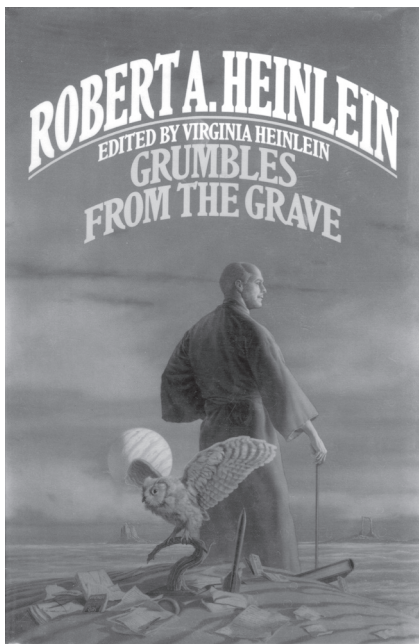


For Us the Living

Scribner, 2003,
illustration : Mark Stutzman,
non traduit.

Publication posthume d'un premier roman maladroit, composé vers 1938 et que l'auteur pensait avoir détruit.

Cité p. 29.



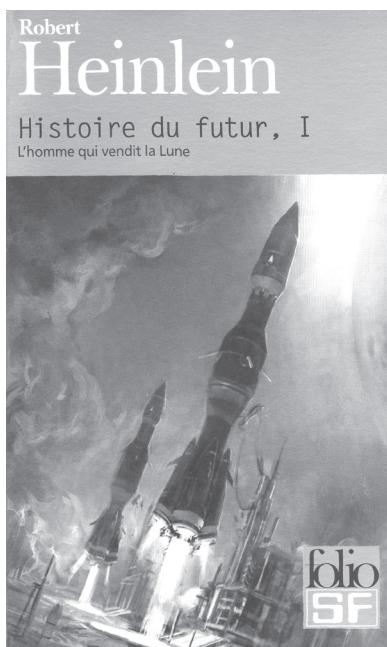
Grumbles from the Grave

Del Rey, 1989

illustration : Michael Whelan,
non traduit.

*Recueil posthume
de correspondance,
établi par Virginia Heinlein.*

Cité p. 29.



L'Homme qui vendit la Lune

The Man Who Sold the Moon

Folio SF, 2005

(première éd. 1958),

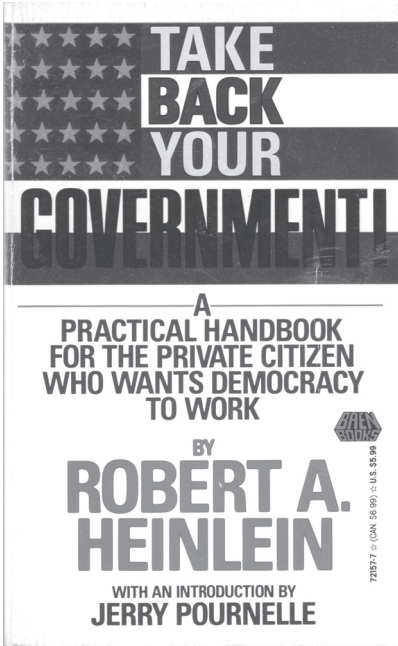
trad. Pierre Billon & Jean-
Claude Dumoulin

(rév. Pierre-Paul Durastanti),

illustration : SPARTH.

Histoire du futur

Cité pp. 25, 70, 78, 80, 81.



How To Be a Politician

Baen Books, 1992,
non traduit.

Publication posthume

Manuel politique
rédigé en 1946.
Publié en 1992 sous le titre
Take Back Your Government
à l'initiative de
Jerry Pournelle et
Virginia Heinlein.

Cité pp. 29, 90, 118.



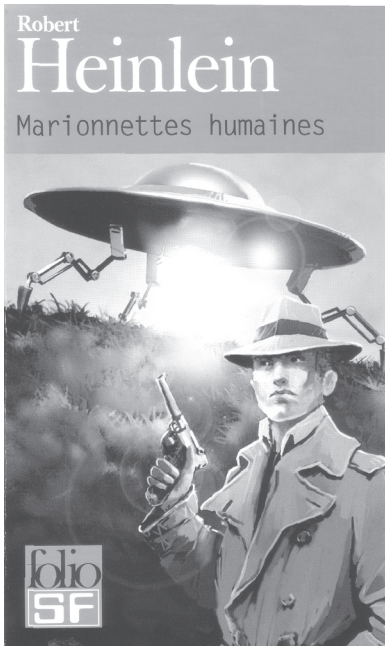
Job, une comédie de Justice

Job : A Comedy of Justice

Del Rey, 1984
J'ai Lu, 1987,
trad. Michel Demuth,
illustration : Michael Whelan.

Monde comme mythe

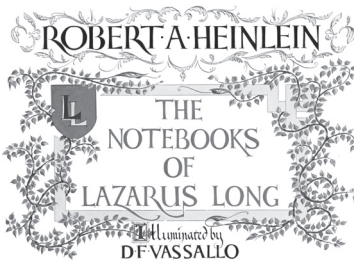
Cité p. 28.



Marionnettes humaines
The Puppet Masters

Doubleday, 1951
(*Galaxy*, sept.-nov. 1951)
Folio SF, 2005
(première éd. 1954),
trad. Alain Glatigny,
illustration : Alain Brion.

Cité pp. 25, 79.

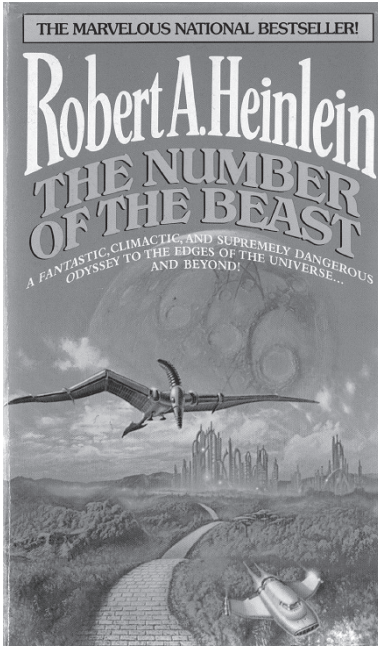


**The Notebooks of
Lazarus Long**

Pomegranate Artbooks, 1995
(*Analog*, juin 1973),
non traduit.

Recueil d'aphorismes,
partie intégrante de
Time Enough for Love.
Plusieurs fois édité en
volume séparé,
et en particulier dans une
édition enluminée par le
calligraphe D.F. Vassalo.

Cité pp. 114, 115.



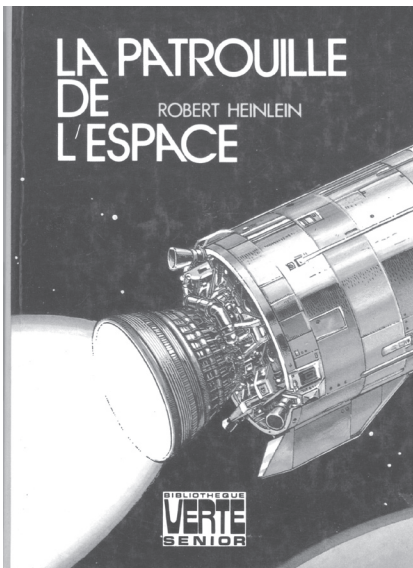
The Number of the Beast

Fawcett, 1980
(Omni, oct.—déc. 1979),
non traduit.

Monde comme mythe

Quatre explorateurs du multivers heinleinien découvrent leur statut fictionnel, développent les théories du “solipsisme multipersonnel” et du “monde comme mythe”, et affrontent leur auteur. Un jeu sur les codes de la SF, de la Fantasy et de la mécanique quantique...

Cité pp. 28, 110.



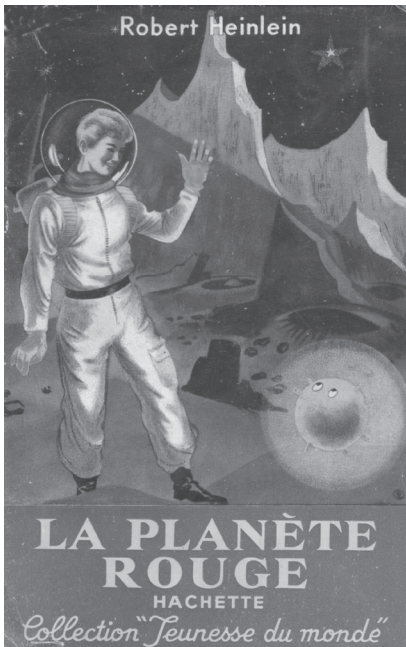
La Patrouille de l'espace

Space Cadet

Scribner, 1948
Hachette, Bibliothèque verte,
1977 (première éd. 1974),
trad. Jean Muray,
illustration : Claude Lacroix.

Juvenile

Cité pp. 25, 118.

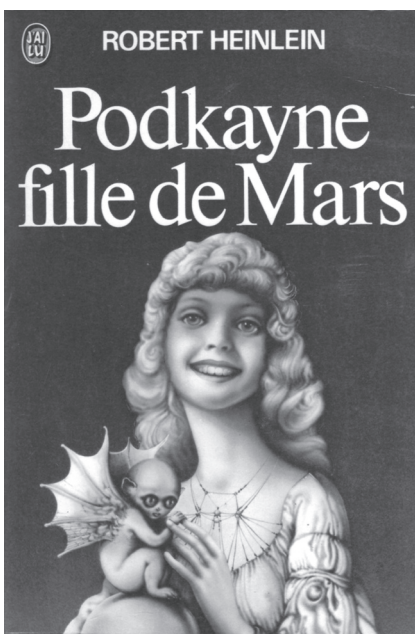


La Planète rouge
Red Planet

Scribner, 1949
Hachette, Jeunesse du monde,
1952,
trad. Jean-Pierre Martin.

Juvenile

Cité pp. 25, 91, 93, 94.

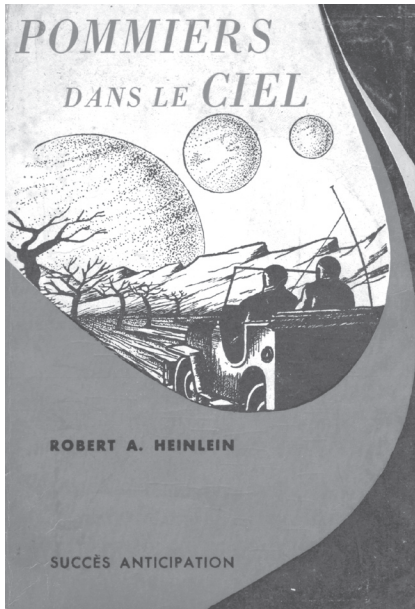


Podkayne, fille de Mars
Podkayne of Mars

Putnam, 1963
(*Worlds of If*, déc.—mars 1963)
J'ai Lu, 1974,
trad. Michel Deutsch,
illustration : Wojtek Siudmak.

Juvenile

Le dernier et le plus tragique
des juvenile de Heinlein,
après son départ de Scribner.

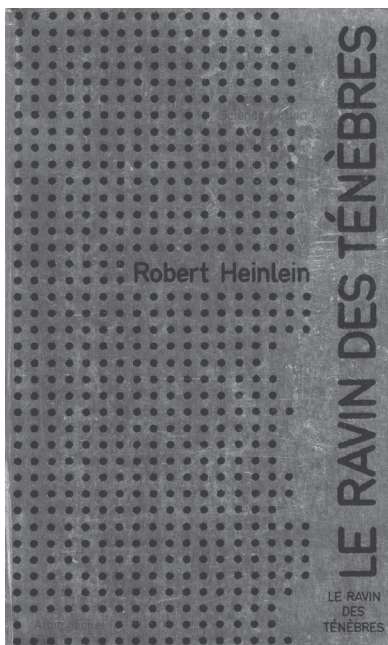


Pommiers dans le ciel
Farmer in the Sky

Scribner, 1950
MAME, 1958,
trad. Madeleine Chavanon.

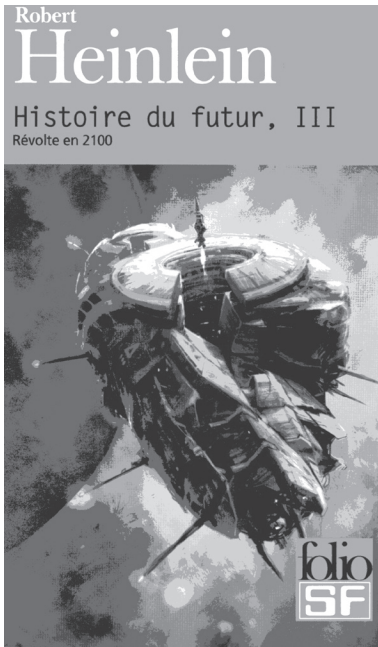
Juvenile

Cité p. 25.



Le Ravin des ténèbres
I Will Fear No Evil

Putnam, 1970
(*Galaxy*, juil.—déc. 1970)
Albin Michel SF, 1974,
trad. Jean-Claude Dumoulin &
Georges H. Gallet.



Révolte en 2100

Revolt in 2100

Shasta, 1953

Folio SF, 2005

(première éd. 1969),

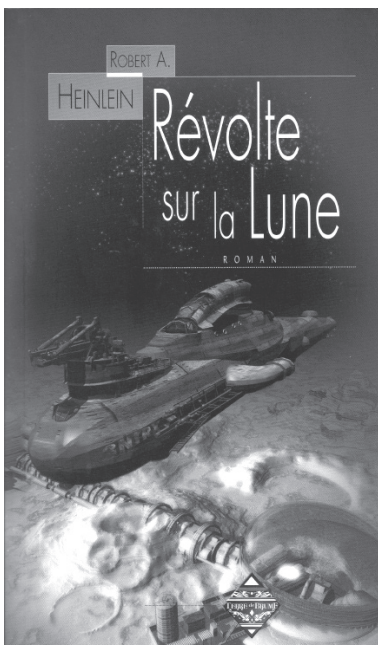
trad. François Straschitz

(rév. Pierre-Paul Durastanti),

illustration : SPARTH.

Histoire du futur

Cité p. 25.



Révolte sur la Lune

The Moon is a Harsh Mistress

Putnam, 1966

Terre de Brume, 2005 (première

éd. 1971),

trad. Jacques de Tersac

(rév. Nadia Fisher),

illustration de Éric Scala.

Prix Hugo 1967

Cité pp. 26, 27, 83, 84, 89, 90,
99, 100, 106.



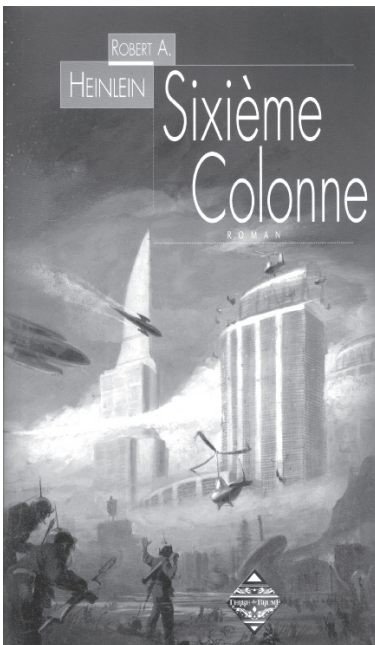
Rocket Ship Galileo

Scribner, 1947,
illustration : Thomas W. Voter,
non traduit.

Juvenile

Trois “jeunes atomistes”
construisent une fusée
lunaire... pour découvrir que
des nazis les ont précédés.

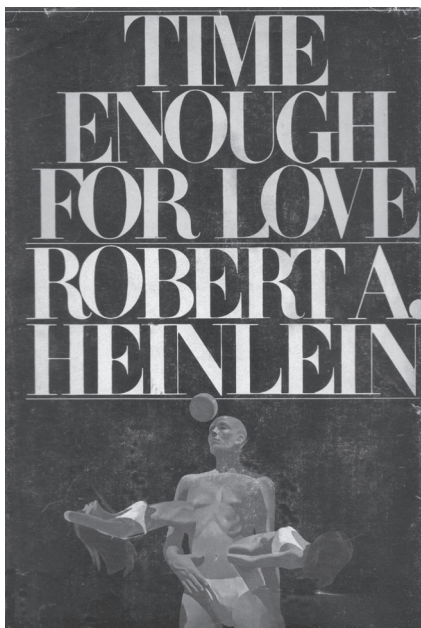
Cité pp. 25, 70, 118.



Sixième colonne *Sixth Column*

Gnome Press, 1949
(*ASF*, jan.-mars 1941)
Terre de Brume, 2006 (première
éd. 1951),
trad. Maurice Bernard Endrèbe
(rév. Cécile Pigeon),
illustration : Stanley Meltzoff.

Cité p. 79.



Time Enough for Love

Putnam, 1973,
illustration : Vincent Di Fate,
non traduit.

Monde comme mythe

Les “nombreuses vies
de Lazarus Long”,
Doyen de l’humanité
et voyageur temporel.

Cité pp. 27, 86, 108, 133.



Une porte sur l'été *The Door Into Summer*

Doubleday, 1957
(*F&SF*, oct.—déc. 1957)
J'ai Lu, 1996
(première éd. Rencontre, 1970),
trad. Régine Vivier,
illustration : Hubert de Lartigue.

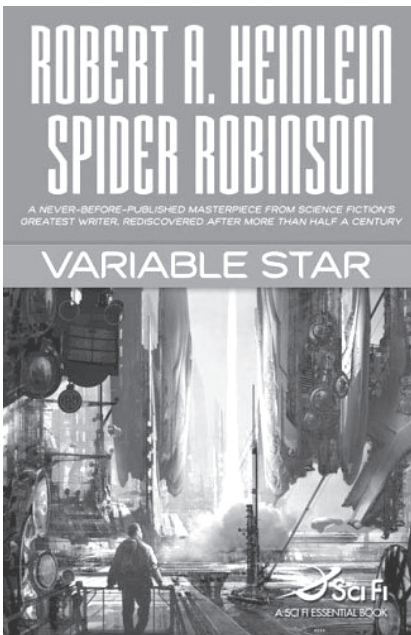


Le Vagabond de l'espace
Have Spacesuit – Will Travel

Scribner, 1958
 Robert Laffont,
 coll. L'Âge des étoiles, 1977,
 trad. Michel Deutsch,
 illustration :
 Jean-Claude Mézières.

Juvenile

Cité pp. 25, 59.



Variable Star

Scribner, 2006,
 non traduit.

Roman de Spider Robinson,
 sur la base de notes
 préliminaires de Robert
 Heinlein pour un juvenile
 jamais écrit.
 L'éditeur le présente
 curieusement comme
 "cosigné" par les deux
 auteurs.

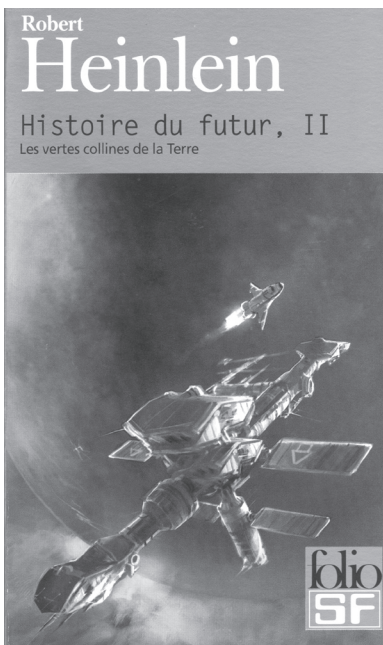
Cité p. 30.



Vendredi
Friday

1982
J'ai Lu, 1993
(première éd. 1985),
trad. Léone Maillet,
illustration : Michael Whelan.

Cité pp. 28, 51, 84, 89, 90.



Les Vertes collines de la Terre
The Green Hills of Earth

1951
J'ai Lu, 2005
(première éd. 1967),
trad. Pierre Billon &
Jean-Claude Dumoulin
(rév. Pierre-Paul Durastanti),
illustration : SPARTH.

Cité p. 25.

B/ Cycles

L'Histoire du futur (*Future History*)

Cycle de nouvelles publiées entre 1939 et 1962, et réunies pour l'essentiel en trois recueils :

L'Homme qui vendit la Lune

Les Vertes collines de la Terre

Révolte en 2100

auxquels s'ajoutent deux courts romans

Les Enfants de Mathusalem

et *Les Orphelins du ciel*.

Une édition "définitive", reprise par la récente édition Folio SF, est parue en 1967 sous le titre *The Past Through Tomorrow* (Putnam).

Cité pp. 27, 28, 30, 34, 40, 70.

Le Monde comme mythe

Reprenant, développant et réinterprétant L'Histoire du futur dans le cadre d'un "multivers" d'une structure bien plus complexe définie dans *The Number of the Beast*, il intègre donc en fait (entre autres) presque toute la SF heinleinienne. On l'identifie toutefois le plus souvent aux romans tardifs, et en particulier

Time Enough for Love

The Number of the Beast

Job, une comédie de justice

Le Chat passe muraille

Au-delà du crépuscule

Les deux ouvrages fondateurs du cycle restant non traduits, les suivants sont souvent mal compris et peu appréciés des lecteurs français.

Cité pp. 28, 29, 57, 110, 113, 119, 120, 122.

Juvenile de la période Scribner

Les *juvenile* que publie Robert Heinlein chez Scribner, avec :

La Patrouille de l'espace (1948)

La Planète rouge (1949)

Pommiers dans le ciel (1950)

D'une planète à l'autre (1951)

The Rolling Stones (1952, non traduit)

Starman Jones (1953, non traduit)

L'Enfant tombé des étoiles (1954)

Tunnel in the Sky (1955, non traduit)

L'Âge des étoiles (1956)

Citoyen de la Galaxie (1957)

Le Vagabond de l'espace (1958)

constituent une sorte d'histoire du futur alternative, peuplée d'extra-terrestres sympathiques. D'autres romans jeunesse comme *Rocket Ship Galileo* (Scribner, 1947), premier essai moins convaincant, *Podkayne de Mars* (Putnam, 1963), voire *Starship Troopers* (1959), relèvent en revanche de projets très différents.

C/ Nouvelles de Robert Heinlein

« Columbus Was a Dope »

Startling Stories, mai 1947 (par **Lyle Monroe**).

Une adaptation française anonyme est parue dans *Planète* 18, sept./oct. 1964, sous le titre « Christophe Colomb, c'était un cave ».

Cité p. 60.

« L'Homme qui vendit la Lune »

(« The Man Who Sold the Moon »)

Histoire du futur, in recueil éponyme.

Cité pp. 30, 40, 70, 75.

« L'Inadapté » (« Misfit »)

ASF, nov. 1939 ; *Histoire du futur*, in recueil *Révolte en 2100*.

Cité p. 140.

« Magic, Inc. » [ou « The Devil Makes the Law »]

Unknown, sept. 1940 ; in recueil *Waldo & Magic, Inc.* ; non traduit.

Cité p. 129.

« Oiseau de passage » (« The Menace from Earth »)

F&SF, août 57 ; *Histoire du futur*, in recueil *Révolte en 2100*.

Cité p. 54.

« Requiem »

ASF, jan. 1940 ; *Histoire du futur*, in rec. *L'Homme qui vendit la Lune*.

Cité p. 45.

« The Man Who Traveled in Elephants »

[ou « The Elephant Circuit »]

Saturn, oct. 1957 ; in rec. *The Unpleasant Profession of Jonathan Hoag* ; non traduit.

Cité pp. 108, 120.

« Solution Unsatisfactory »

ASF, mai 1941 ; in recueil *Expanded Universe* ; non traduit.

Cité pp. 117, 135.

« Les Vertes collines de la terre » (« The Green Hills of Earth »)

Saturday Evening Post, 8 fév. 1947 ; in recueil éponyme.

Cité p. 24.

« Waldo »

ASF, août 42 (par **Anson MacDonald**) ;

in recueil *Waldo & Magic Inc.* ; non traduit.

Cité p. 134.

D/ Œuvres d'autres auteurs

| | <i>pages</i> |
|---|--------------|
| Brian ALDISS, <i>Helliconia</i> (1982) ; Robert Laffont, Ailleurs & Demain, 2006. | 63 |
| Michael ARLEN, <i>Man's Mortality</i> (1933) ; non traduit. | 151 |
| Isaac ASIMOV | |
| <i>Cailloux dans le ciel</i> (<i>Pebbles in the Sky</i> , 1950) ; J'ai Lu, 2001. | 151 |
| <i>Les Cavernes d'acier</i> (<i>The Caves of Steel</i> , 1954) ; J'ai Lu, 2002. | 151 |
| « Le Votant » (« Franchise », 1955) ; in <i>Le robot qui rêvait</i> , J'ai Lu, 2002. | 86 |
| <i>Le Voyage fantastique</i> (<i>The Fantastic Voyage</i> , 1956) ; J'ai Lu, 2005. | 80 |
| L. Frank BAUM, <i>Le Magicien d'Oz</i> (<i>The Wizard of Oz</i> , 1900). | 129, 151 |
| Stephen BAXTER, <i>Univers multiples</i> (<i>Manifold</i>) : <i>Temps</i> (Time, 1999) ; <i>Espace</i> (<i>Space</i> , 2001) ; <i>Origine</i> (Origin, 2001) ; trad S. Denis & R.C. Wagner, Fleuve Noir, 2007-2008. | 41, 88 |
| Ugo BELLAGAMBA, « Dernier Filament pour Andromède » in <i>La Cité du Soleil et autres récits héliotropes</i> , Folio SF, 2005. | 38 |
| Stephen Vincent BENET, <i>Thirteen O'Clock</i> (1937) ; non traduit. | 151 |
| Gregory BENFORD, <i>Un Paysage du temps</i> (<i>Timescape</i> , 1980) ; Folio SF, 2001 | 80 |

- Sylvie BÉRARD, *La Terre des autres*
Alire, 2004.
- Savinien Cyrano de BERGERAC
Voyage dans la lune 58, 73
(*L'autre monde, ou Les États et Empires de la Lune*, 1649).
Les États et Empires du Soleil 58
(1662) ; Folio classique, 2007.
- Jean-Baptiste CAPDEBOSQ, « Pêche à la mouche » 184
in *Galaxies* 24, 2002.
- Karel CAPEK, *La Guerre des Salamandres* 151
(*The War With the Newts — Valka s mloky*, 1935) ;
Ibolya Virag éd., Paris, « domaine tchèque », 1996.
- Lewis CARROLL, *Alice au pays des merveilles* 151
(*Alice in Wonderland*, 1865).
- Cleve CARTMILL, « Deadline » 40
in *Astounding Science Fiction*, mars 1944 ; non traduit.
- Arthur C. CLARKE
2001 : l'Odyssée de l'espace 46, 200
(*2001 : A Space Odyssey*, 1968) ; J'ai Lu, 2000.
3001, finale 201
(*3001 : The Final Odyssey*, 1997) ; J'ai Lu, 2002.
Base Vénus 202
(*Venus Prime*, 1987—1990), cycle avec Paul Preuss ;
J'ai Lu, 1989-1992.
La Cité et les astres 202
(*The City and the Stars*, 1956) ; Présence du Futur, 1994 .
« L'Étoile » 202
(« The Star », 1955) ; in rec. éponyme, J'ai Lu, 1992.
« Je me souviens de Babylone » 200
(« I Remember Babylon », 1960) ;
in rec. *Avant l'Éden*, J'ai Lu, 1986.

- Les Enfants d'Icare* 201
(*Childhood's End*, 1953) ; J'ai Lu, 2003.
- Les Fontaines du paradis* 201
(*Fountains of paradise*, 1979) ; Folio SF, 2005.
- Prélude à l'espace* 151
(*Prelude to Space*, 1951) ; Fleuve Noir, 1977.
- Profils du futur* 201
(*Profile of the Future*, 1962) ; Planète, 1964.
- Rendez-vous avec Rama* 202
(*Rendez-vous With Rama*, 1973) ; J'ai Lu, 2002.
- « La Sentinelle » 200
(« *Sentinel of Eternity* », 1951) ;
in recueil *Les Odyssées de l'espace*, Omnibus, 2001.
- Hal CLEMENT
- Le Microbe détective* 151
(*Needle*, 1950) ; Hachette, Rayon Fantastique, 1954.
- Question de poids* 80
(*Mission of Gravity*, 1954) ; Presses Pocket, 1982.
- John COLLIER, *Fancies and Goodnights* 151
(1951) ; non traduit.
- L. Sprague DE CAMP, *De peur que les ténèbres...* 151
(*Less Darkness Fall*, 1941) ;
Belles Lettres, Cabinet Noir, 1999.
- Daniel DEFOE, *Moll Flanders* 129
(1722) ; Folio classique, 1979.
- Lester DEL REY, *Crise* 151
(*Nerves*, 1956) ; Robert Laffont, Ailleurs & Demain, 1978.
- René DESCARTES, *Discours de la méthode* 119
(1637) ; Vrin, 2002.

Philip K. DICK

- « Le Père truqué » 79
 (« The Father-Thing », 1954) ;
 in recueil éponyme, 10/18, 1989.
- Ubik* 81
 (1969) ; Robert Laffont, Ailleurs & Demain, 2001.

- Arthur Conan DOYLE, « La Ceinture empoisonnée » 46
 (« The Poison Belt », 1913) ;
 une aventure du Pr. Challenger,
 in recueil éponyme ; Hachette jeunesse, 1996.

Claude ECKEN

- « Éclat lumineux sur le disque d'accrétion » 88
 (2003) ; in *Le Monde tous droits réservés*, Béliat éd., 2005.
- « L'Écriture de la SF » 62
 (article) in *Bifrost*, n°32, 2003.

- E.R. EDDISON, *The Worm Ouroboros* 129
 (1922) ; non traduit.

- Greg EGAN, *La Cité des permutants* 80
 (*Permutation City*, 1994) ; Livre de Poche, 2000.

- Susan ERTZ, *Woman Alive* 151
 (1935) ; non traduit.

- Lion FEUCHTWANGER, *Success* 132
 (1930) ; non traduit.

- FONTENELLE, *Entretiens sur la pluralité des mondes* 62
 (1686) ; Garnier Flammarion, 1998.

- Robert FORWARD, *Le Vol de la Libellule* 106
 (*The Flight of the Dragonfly*, 1984) ; Livre de Poche, 1991.

Pat FRANK

- L'Échec aux ténèbres* 151
 (*Hold Back the Night*, 1951) ; Club Français du Livre.

- Forbidden Area* 133
(1956) ; non traduit.
- GALILÉE, *Le Messager céleste* 72
(*Sidereus nuncius*, 1610) ;
trad. Isabelle Pantin, Paris, les Belles Lettres, 1992.
- Francis GODWIN, *L'Homme dans la Lune* 73
(*The Man in the Moone*, 1638) ; L'Insulaire éd., 2007.
- Kenneth GRAHAME, *Le Vent dans les saules* 151
(*The Wind in the Willows*, 1908) ; Phébus, 2006.
- Maxwell GRIFFITH, *The Gadget Maker* 133
(1954) ; non traduit.
- Edmond HAMILTON
- « Les Naufrageurs de l'espace » 140
(« The Sargasso of Space », 1931).
- « Les Voleurs d'étoiles » 35
(« The Star Stealers », 1929) ;
in *Hors de l'Univers*, CLA, 1975.
- Hermann HESSE
- Le Jeu des perles de verre, essai de biographie
du Magister Ludi* 26
(*Das Glasperlenspiel*, 1943) ; Livre de Poche, 2000.
- Siddharta* 26
(1922) ; Livre de Poche, 1975.
- Frank HERBERT, *Dune* 63, 81
(1965) ; Ailleurs et Demain, la bibliothèque, 2003.
- Aldous HUXLEY, *Le Meilleur des mondes* 151
(*Brave New World*, 1932) ; Presses Pocket, 1996.
- James JONES, *Tant qu'il y aura des hommes* 154, 155
(*From Here to Eternity*, 1951) ; Presses Pocket, 1972.

- MacKinlay KANTOR, *Long Remember* 151
(1934) ; non traduit.
- Johannes KEPLER, *Le Songe, ou l'astronomie lunaire* 57, 72
(ca. 1609) ;
trad. Michèle Ducos, Presses Univ. Nancy, 1984.
- Éric KNIGHT, *The Flying Yorshireman* 128
(1938) ; non traduit.
- Cyril M. KORNBLUTH
Ce n'est pas pour cette année 150
(*Not This August*, 1955).
Takeoff 150
(1952) ; non traduit.
- Alfred KORZYBSKI, *Science and Sanity* 114, 160
(1933) ; non traduit.
- Fritz LEIBER, « Le Prochain spectacle au programme » 124
(« *Coming Attraction* », 1950) ;
in *Histoires de fin du monde*, Livre de Poche, 1985.
- Stanislas LEM, *Solaris* 81
(1961) ; Denoël, Présence du Futur, 1999.
- C.S. LEWIS, *Au-delà de la planète silencieuse* 129, 151
(*Out of the Silent Planet*, 1938) CLA, 1967 ; Folio, 2008.
- Sinclair LEWIS
Ça ne peut pas arriver ici 124, 151
(*It Can't Happen Here*, 1935).
Arrowsmith 126
(1925) ; Firmin-Didot, 1931.
- John S. MARTIN, *General Manpower* 150
(1938) ; non traduit.

- Vincent MCHUGH,
Caleb Cartum's America 133
 (1936) ; non traduit.
I Am Thinking of My Darling 151
 (1943) ; non traduit.
- Guy de MAUPASSANT, « Le Horla » 46
 (1887) ; in *Le Horla et autres nouvelles fantastiques*,
 Folio junior, 2003.
- George ORWELL, 1984 151
 (1949) ; Folio, 2001.
- John Boynton PRIESTLEY, *Quand sonnera l'heure* 151
 (*The Doomsday Men*, 1938) ; Marabout, 1950.
- Kim Stanley ROBINSON, *Trilogie Martienne* 90
 (*Red/Green/Blue Mars*, 1993/1996) ; Omnibus SF, 2006.
- J.K. ROWLING, *Harry Potter* 48, 54
 (1997—2007) ; Gallimard jeunesse.
- Lucien de Samosate
L'Icaroménippe ou le Voyage au-dessus des nuages 72
L'Histoire véritable 71
 (II^e siècle e.c.) ;
 in *Histoires vraies et autres œuvres*, Livre de poche, 2003.
- Mary SHELLEY, *Frankenstein ou le Prométhée moderne* 58, 74
 (*Frankenstein or the New Prometheus*, 1818) ; J'ai Lu, 2005.
- Henryk SIENKIEWICZ, *Quo Vadis* 143
 (1895) ; Livre de poche, 2003.
- Robert SILVERBERG, *L'Oreille interne* 65
 (*Dying Inside*, 1972) ; Folio SF, 2007.
- Upton SINCLAIR, *La Jungle* 30, 145
 (*The Jungle*, 1906) ; Éd. Gutenberg, 2008.

- Frank G. SLAUGHTER, *Sangaree* 132
(1948) ; Presses Pocket, 1981.
- William SLOANE, *Lutte avec la nuit* 151
(*To Walk the Night*, 1936) ; Marabout, 1974.
- E.E. "doc" SMITH, *Le Fulgur gris* 128
(*The Grey Lensman*, 1951) ; Albin Michel, 1976.
- Olaf STAPLEDON
Rien qu'un surhomme 151
(*Odd John*, 1935) ; Présence du Futur, 1974.
Les premiers et les derniers 200
(*Last and First Men*, 1930) ; Présence du Futur, 1978.
- John STEINBECK, *Les Raisins de la colère* 129
(*The Grapes of Wrath*, 1939) ; Folio, 1972.
- Harriet Beecher STOWE, *La Case de l'Oncle Tom* 30
(*Uncle Tom's Cabin*, 1852) ; Livre de poche, 1986.
- John TAINE, *Le Flot du temps* 132
(*The Time Stream*, 1931) ; Opta, 1958.
- Henry-David THOREAU, *Walden ou la vie dans les bois* 26
(*Walden*, 1854) ; Aubier-Montaigne, 1992.
- J.R.R. TOLKIEN, *Le Seigneur des anneaux* 26, 46
(*The Lord of the Rings*, 1954) ; Pocket, 2007.
- Jean-Louis TRUDEL, « L'Arche de tous les temps » 38
in *Escapes 2000*, Fleuve Noir, 2000.
- Mark TWAIN
« La Visite du capitaine Stormfield au paradis » 29
(« Captain Stormfield's Visit to Heaven », 1909).
- Thomas F. TWEED, *Gabriel Over the White House* 124
(1933) ; non traduit.

Jules VERNE

- De la Terre à la Lune* 76
(1865) ; Livre de Poche classique, 2001.
- Sans dessus dessous* 76, 77
(1889) ; Actes Sud, 2005.
- Voyage au centre de la Terre* 46, 58, 74
(1864) ; Livre de Poche classique, 2001.

Alfred Eton Van VOGT

- La Faune de l'espace* 69, 81
(*The Voyage of the Space Beagle*, 1950) ; J'ai Lu, 2003.
- À la poursuite des Slans* 69
(*Slan*, 1951) ; J'ai Lu, 2001.
- Le Monde des Ā* 69
(*The World of Ā*, 1948) ; J'ai Lu, 2001.
- Le Sorcier de Linn* 69
(*The Wizard of Linn*, 1950) ;
in *Le Cycle de Linn*, J'ai Lu, 2003.

- VOLTAIRE, *Candide* 29
(1759) ; Livre de Poche classique, 2001.

- Roland C. WAGNER, Cycle des *Futurs mystères de Paris*
(1988—) ; Éd. L'Atalante.

- Frederic WAKEMAN, *Les Marchands de courants d'air* 129
(*The Hucksters*, 1948) ; Albin Michel, 1948.

- Paul WELLMAN, *Theodora* 151
(*The Female*, 1953) ; Presses de la Cité, 1954.

- Herbert George WELLS, *Seven Famous Novels* 151
(1934) ; recueil incluant
La Machine à remonter le temps (*The Time Machine*, 1895) ;
L'Île du Dr Moreau (*The Island of Dr. Moreau*, 1896) ;
L'Homme invisible (*The Invisible Man*, 1897) ; *La Guerre
des mondes* (*The War of the Worlds*, 1898) ; *Les Premiers*

hommes dans la Lune (*The First Men in the Moon*, 1901)
 [ces cinq romans repris in *Les Chefs d'œuvre de H.G. Wells* ; Omnibus, 2007] ; et
The Food of the Gods (1904, non traduit) ; *Au temps de la comète* (*In the Days of the Comet*, 1906) ; Folio, 1984.

- Terence Hanbury WHITE, *Excalibur* 151
 (*The Sword in the Stone*, 1938) ; Livre de Poche, 1999.
- S. Fowler WRIGHT, *Cette sacrée planète* 151
 (*The World Below*, 1951) ;
 Le Sillage, Horizons Fantastiques, 1953.
- Herman WOUK, *Ouragan sur le Caine* 151
 (*The Caine Mutiny*, 1951) ; Pocket, 1998.
- Philip WYLIE, *Tomorrow* 133
 (1954) ; non traduit.

Films

Stanley KUBRICK

2001 : L'Odyssée de l'espace (*2001 : A Space Odyssey*, 1968)
 Cité p. 200.

Full Metal Jacket (1987) Cité p. 94.

Irving PICHEL

Destination Moon (1950) [producteur : George Pal]
 Cité pp. 25, 141.

Paul VERHOEVEN

Starship Troopers (1997) Cité p. 94.